

It was

א וַיְהִי

in those days

בִּיָּמֵי הַהֵם

and the Plisthim gathered

וַיִּקְבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים

their camps

אֶת־מַחֲנֵיהֶם

for battle

לְצָבָא

to fight

לְהִלָּחֵם

against Yisroel.

בְּיִשְׂרָאֵל

Achish said to Dovid,

וַיֹּאמֶר אַכִּישׁ אֶל־דָּוִד

“You should know

יָדַע תִּדַע

that with me

כִּי אִתִּי

you shall go out in the (battle) camp

תֵּצֵא בַּמַּחֲנֶה

you

אִתָּה

and your men.”

וְאֲנָשָׁיךָ:

Dovid said to Achish,

ב וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־אַכִּישׁ

“Therefore you shall know

לְכֵן אִתָּה תִדַע

that which your servant shall do (i.e. I agree to fight).”

אֵת אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה עַבְדְּךָ

Achish said to Dovid,

וַיֹּאמֶר אַכִּישׁ אֶל-דָּוִד

“Therefore

לְכֵן

as a guardian of my head (i.e. a bodyguard)

שָׁמַר לְרֹאשִׁי

I shall place you

אֲשִׁימְךָ

all of the days.”

כָּל-הַיָּמִים:

And Shmuel had died

ג וַיָּמָוֶת שְׁמוּאֵל מֵת

and all of Yisroel eulogized him

וַיְסַפְּדוּ-לוֹ כָּל-יִשְׂרָאֵל

and they buried him in Ramah

וַיִּקְבְּרוּהוּ בְּרָמָה

and in his city.

וּבְעִירוֹ

And Shaul had (previously) removed

וּשְׂאוֹל הִסִּיר

the *Ovot* and the *Yidonim* (types of mediums who communicate with the dead)

הָאֲבֹת וְאֶת-הַיְדֹנִים

from the land.

מִהָאָרֶץ:

The Plishtim gathered

ד וַיִּקְבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים

and they came

וַיָּבֹאוּ

and they camped in Shuneim

וַיַּחֲנּוּ בְשֻׁנַיִם

and Shaul gathered

וַיִּקְבֹּץ שָׁאוּל

all of Yisroel

אֶת־כָּל־יִשְׂרָאֵל

and they camped at Gilboah.

וַיַּחֲנּוּ בְגִלְבֹּעַ:

Shaul saw

ה וַיֵּרָא שָׁאוּל

the camp of the Plishtim

אֶת־מַחֲנֵה פְּלִשְׁתִּים

and he was afraid

וַיִּירָא

and his heart was very frightened.

וַיִּחַרְד לְבֹו מְאֹד:

Shaul inquired to Hashem

ו וַיִּשְׁאֵל שָׁאוּל בַּיהוָה

but Hashem did not answer him

וְלֹא עָנָהוּ יי

also in dreams

גַּם בְּחִלְמוֹת

also through the *Urim*

גַּם בְּאוּרִים

also through the prophets.

גַּם בַּנְּבִיאִים:

Shaul said to his servants,

ז וַיֹּאמֶר שְׂאוּל לְעֲבָדָיו

“Search for me

בְּקִשׁוּ-לִי

a woman who is a sorcerer of *Ov*

אִשָּׁת בְּעֵלְת-אֹב

and I shall go to her

וְאֵלְכָה אֵלֶיהָ

and I shall inquire of her.”

וְאֶדְרְשָׁהּ-בָּהּ

His servants said to him,

וַיֹּאמְרוּ עֲבָדָיו אֵלָיו

“Behold (there is)

הִנֵּה

a woman who is a sorcerer of *Ov*

אִשָּׁת בְּעֵלְת-אֹב

in Ein Dor.”

בְּעֵין דְּדוֹר:

Shaul disguised himself

ח וַיִּתְחַפֵּשׂ שְׂאוּל

and he dressed other clothing

וַיִּלְבַּשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים

and he went

וַיֵּלֶךְ הוּא

and two men with him

וּשְׁנֵי אַנְשִׁים עִמּוֹ

and they came to the woman

וַיָּבֹאוּ אֶל-הָאִשָּׁה

at night

לַיְלָה

and he said,

וַיֹּאמֶר

“Please divine for me

קְסָמִי- [קְסוּמִי] נָא לִי

through *Ov*

בְּאוֹב

and bring up for me (the spirit of)

וַתַּעֲלֵי לִי

the one which I shall say to  
you.”

אֵת אֲשֶׁר-אֹמַר אֵלֶיךָ:

The woman said to him,

ט וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֵלָיו

“Behold you know

הִנֵּה אַתָּה יָדְעָתָּ

that which Shaul did

אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה שָׂאוּל

that he wiped out

אֲשֶׁר הִכְרִית

the (practitioners of) *Ov*

אֶת-הָאוֹבוֹת

and the *Yidoni*

וְאֶת־הַיִּדְעָנִי

from the land

מִן־הָאָרֶץ

and why are you

וְלָמָּה אַתָּה

laying a trap for my soul

מִתְנַקֵּשׁ בְּנַפְשִׁי

to kill me?"

לְהַמִּיתָנִי:

Shaul swore to her

י וַיִּשָּׁבַע לָהּ שְׂאוּל

in (the name of) Hashem

בְּי

saying,

לְאמֹר

“(I swear by) the life of Hashem

חַי־י

if a sin shall occur to you

אִם־יִקְרָךְ עוֹן

in this thing.”

בְּדַבַּר הַזֶּה:

The woman said,

יֵא וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה

“Who shall I bring up for you?”

אֶת־מִי אֶעֱלֶה־לָךְ

He said,

וַיֹּאמֶר

שְׁמוּאֵל א' פָּרָק כ"ח פְּסוּקִים א'-י"א

(the spirit of) Shmuel

bring up for me.”

אֶת-שְׁמוּאֵל

הֶעֱלֵי-לִי: